

Perfil académico UC

Mariana Pascual

mariana.pascual@uc.cl

- Doctora en Lingüística, Universidad de Buenos Aires, Argentina.
- Magíster en Inglés, mención Lingüística Aplicada, Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina.
- Profesora Superior de Inglés, Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina.

1. Presentación

Soy analista [crítica] del discurso. Mis intereses siempre se han vinculado a dilucidar la manera en que el lenguaje opera de manera situada para construir huellas de identidad personal o de pertenencia comunitaria. Esto me condujo a profundizar marcos teóricos anclados en la idea fundadora de que el lenguaje es, en esencia, una forma de acción social.

En mi afán por descubrir las huellas que la subjetividad imprime en los textos, he indagado diversas prácticas: la memoria colectiva en la Argentina post-dictatorial desde la mirada de los medios, la expresión de la evaluación en los discursos de la ciencia desde el análisis de solicitudes de fondos o artículos de investigación científica, siempre con foco en la codificación discursiva de la evaluación, los posicionamientos y las ideologías.

Siento una fuerte vocación internacional, interdisciplinaria y multi-metodológica, que han guiado mi desempeño en equipos en temáticas relacionadas con el discurso y la salud, a fin de comprender la codificación del dolor y mejorar la comunicación con pacientes con dolor crónico. Intento conjugar una diversidad de abordajes teóricos, metodológicos y epistemológicos en un afán por comprender el rol del lenguaje en la construcción de realidades sociales complejas y dinámicas.

Actualmente me desempeño como directora de investigación y posgrado de la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

2. Docencia

Análisis del Discurso (Pregrado, 2019 a 2021)

Pragmática (Pregrado, 2019 a 2023)

Taller de análisis crítico de textos (Pregrado, 2019 y 2020)

Investigación en Ciencias del Lenguaje II - Metodologías Cualitativas de Investigación (Posgrado, 2019 a 2024)

Métodos y técnicas de investigación (Posgrado, 2020, 2021, 2022 y 2024)

Taller de Escritura Académica para la Elaboración de Tesis de Doctorado en Humanidades, Ciencias Sociales y Arte (Posgrado, 2021, 2020)

3. Investigaciones (últimos 10 años)

- 2024-2028. Investigadora Responsable. Proyecto FONDECyT Regular N°1240097 “Discurso y salud: las patologías crónicas y el dolor asociado a partir de las voces de pacientes y profesionales de salud”. Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo (ANID), Chile.
- 2024. Co-investigadora principal. Proyecto II Concurso “Desafíos Bioéticos”. Proyecto: “Consideraciones sobre el dolor: Voluntad anticipada y decisiones autónomas en atenciones de salud”. Director Prof. Marcelo Barrientos, Derecho UC. Centro de Bioética, Facultad de Medicina, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- 2022-2023. Co-investigadora principal. Proyecto I Concurso “Desafíos Bioéticos”. Proyecto: “El acto de disposición sobre el cuerpo: Desafíos sobre la determinación de su naturaleza y alcance”. Director Prof. Marcelo Barrientos, Derecho UC. Centro de Bioética, Facultad de Medicina, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- 2019-2021. Proyecto de Investigación INTERDISCIPLINA 11190081 "Diseño y evaluación inicial del programa "Sentirnos bien": niños como investigadores para potenciar la salud y el bienestar general de la comunidad educativa de una escuela pública de la Región Metropolitana". Claudia Bambs (Investigador Responsable) Escuela de Medicina; Patricia Guerrero (Investigador del proyecto), de la Facultad de Educación; Mariana Pascual (investigador del proyecto), de la Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- 2019-2022. Discurso y salud: la construcción discursiva del dolor en pacientes con enfermedades crónicas. Fondecyt Iniciación 11190133 2019, duración 3 años. Investigadora responsable.
- 2019-2022. Proyecto The Language of Endometriosis Faculty of Arts and Humanities International Research Partnership Fund. Manchester Metropolitan University, UK. 2018 2020. Investigadora responsable.
- 2018-2022. Proyecto El Análisis del Discurso (AD): nuevos abordajes y desafíos SeCyT, Universidad Nacional de San Luis. PROICO 04/0518 20182023. Investigadora responsable.
- 2017-2021. Proyecto Violencia y derechos vulnerados: el discurso en acción. CONICET Convocatoria 2017-2019 PIP Resol2018-8-APN- DIR#CONICET 2018-2022. Co-investigadora.

4. Publicaciones

Artículos (últimos 10 años)

Pascual, Mariana & Vásquez Bustos, Víctor. Forthcoming. Relatos de dolor: las metáforas conceptuales en la construcción del padecimiento crónico de mujeres chilenas. Revista Cultura, Lenguaje y Representación.

- Ito, Viviane & Pascual, Mariana. 2024. Exploring women's chronic disease experiences: A mixed-methods analysis of endometriosis narratives. *Language & Health* (pre-print). <https://doi.org/10.1016/j.laheal.2024.02.001> [Scopus]
- Sagua, Benjamín & Pascual, Mariana. 2024. La representación del dolor crónico: tipos e intensidades en relatos autobiográficos de mujeres chilenas. *Revista Forma y Función*, 37(1). <https://doi.org/10.15446/fyf.v37n1.107073> [Scopus]
- Díaz Alegría, Natalia, Arcos, Alegría y Pascual, Mariana. 2023. Un abordaje interdisciplinar al dolor físico y emocional en pacientes con endometriosis. *Revista Psicología de la Salud*, 12 (1), 6-19. <https://doi.org/10.21134/pssa.v12i1.105> [Scopus]
- Quintanilla, Francisca & Pascual, Mariana 2023. Estrategias de autorrepresentación en relatos autobiográficos de mujeres chilenas con endometriosis. *Revista Estudios del Discurso*, vol. 9, n.º 1, julio de 2023, pp. 71-92, <https://doi.org/10.30973/esdi.2023.9.1.117> [Latindex]
- Díaz, Natalia, Andrade, Guillermo y Pascual, Mariana. 2023. Análisis argumentativo de relatos autobiográficos de violencia institucional sufrida por mujeres chilenas con diagnóstico de endometriosis. *Lengua y Sociedad. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 22 (1), enero-junio 2023, pp. 199-216, <https://doi.org/10.15381/lengsoc.v22i1.23805> [Scopus]
- Pascual, Mariana. 2022. La voz de las pacientes con dolor crónico: el afecto en la interacción en páginas de Facebook y en entrevistas. *RALED*. DOI: 10.35956/v.22.n2. 2022. pp.58-80 . [SCOPUS]
- Mirallas, Carolina y Pascual, Mariana. 2022. Experticia escrituraria en inglés como lengua extranjera (EFL): definiciones en la literatura y autorrepresentaciones de investigadores. *Enunciación*, 27, 1. <https://doi.org/10.14483/22486798.18782>. [Latindex]
- Pascual, Mariana. 2021. "Online emotional support: discourse functionalities on Chilean Facebook pages by patients with chronic pain" *Entrepalavras*, Vol. 11. 3 december. 2021 - Brazil - ISSN: 2237-6321. [WoS]
- Pascual, Mariana. & Díaz Alegría, Natalia. 2021. El afecto en relatos de dolor crónico en comentarios de Facebook de mujeres chilenas. *Nueva Revista del Pacífico*. 74. (pp. 47-64).[Scopus]
- Bullo, Stella; Pascual, Mariana & Magaña, Dalia. 2021. Agency in endometriosis pain communication in English and Spanish. *Communication and Medicine*, 18, 1, pp. 22-36. <https://doi.org/10.1558/cam.20075> [SCOPUS]
- Pascual, Mariana. 2021. Los recursos y la dinámica evaluativa en Español: el discurso de la memoria colectiva en la Argentina postdictatorial. *Revista Signos*, 54 (105) 258-276. DOI 10.4067/S0718-09342021000100258 [Scopus]
- Pascual, Mariana. 2020. Discurso, salud e información desde el relato de pacientes de endometriosis. *Discurso & Sociedad*, 14(2) 422-442. [Scopus] 1887-4606SJR: 1.339
- Pascual, Mariana. 2019. Ciencia crítica: herramientas de lucha permanente por la justicia y la equidad. En *Discurso en sociedad*, Teun A. van Dijk & Oscar Iván Londoño Zapata (Eds.).

(pp. 236-240). Editorial Universitaria Villa María: Argentina. *Discurso y Sociedad*. Publicado [Scopus] 1887-4606 SJR: 1.339

Pascual, Mariana. 2019. El papel del estado en la construcción de la memoria: el discurso de medios sobre el Museo de la Memoria de Buenos Aires. *Estudios del Discurso ESDI*, 5, 2. Publicado. [Latindex] 2448-4857 N/A

Pascual, Mariana. 2017. La violación a los derechos humanos en la Argentina: dinámica evaluativa de dos décadas de representación en medios *Discurso y Sociedad* Publicado [Scopus] 1887-4606 SJR: 1.339

Pascual, Mariana. 2016. ¿De qué hablamos cuando hablamos de internacionalización universitaria argentina en los documentos oficiales? *Aportes desde el Análisis del Discurso Revista Educação, Ciência e Cultura do Unilasalle* Publicado [Latindex] 2236-6377 N/A

Pascual, Mariana. 2014. Combining Appraisal resources: Human rights organizations in the Argentine press | [La asociación de recursos de valoración: El caso de las organizaciones de derechos humanos en la prensa escrita Argentina] *Onomazein* Publicado [WoS] 0717-1285 JCR: 0.136

Capítulos (últimos 10 años)

Pascual, Mariana & Patpong, Pattama (submitted). A cross-cultural perspective on the roles and functions of depression metaphors in autobiographical narratives on Chilean and Thai social media. In “(Mis)Understandings in Multicultural Communication: Implications for Second Language Classrooms and Professional Settings”, Edited by Veronica Sardegna, Mariana Lazzaro-Salazar, and Pedro Luchini. Springer.

Pascual, Mariana (submitted). Construing pain: Contributions and challenges of applying the Appraisal framework in healthcare communication. In *Applying Systemic Functional Linguistics to Meet the Challenge of Change, Volume 1*, Edited by Vinh To, Eric Cheung and Jonathan Webster. Equinox Publishing.

Pascual, Mariana. 2023. La vulneración del derecho a morir en paz: dolor, muerte y violencia institucional en tiempos de COVID-19. En María Laura Pardo y Mariana Marchese (Coord.) *Crónicas de violencias anunciadas: desafíos desde el discurso*. Editorial Biblos. Buenos Aires, Argentina. ISBN 978-987-814-170-1

Pascual, Mariana. 2023. The Construction of Affect in Chronic Disease Experience. En Dalia Magaña, Christina Lux, and Ignacio López-Calvo (Eds.) *Medical Humanities, Cultural Humility, and Social Justice*. University of California Health Humanities Press.

Pascual, Mariana. De héroes a villanos. 2021. La violencia hacia el personal de salud durante la pandemia Covid-19 en ciberprensa de Argentina y Chile. En María Laura Pardo y Mariana Marchese (Coord.) *Violencia y derechos vulnerados: el discurso en acción*. Editorial Biblos. Buenos Aires, Argentina. (pp. 41-60).

Pascual, Mariana y Solar, Walter. 2019. Ciencia crítica: herramientas de lucha permanente por la justicia y la equidad. Capítulo en *Discurso en Sociedad*. Libro homenaje a Teun van Dijk.

Oscar Iván Londoño Zapata (Coord.). (pp. 236-240). Editorial Universitaria Villa María: Argentina.

Pascual, Mariana. 2019. La construcción de la evaluación en los discursos de memoria y dolor: aportes desde las intersecciones. En *Métodos de Análisis del Discurso, Perspectivas argentinas*. Oscar Iván Londoño Zapata y Giohanny Olave Arias (Coord.). (pp. 177-194). Bogotá. Ediciones Universidad de Bogotá. Publicado [Capítulo]

Pascual, Mariana. 2017. Coming to terms with a traumatic past: Social actors in the Argentine media. En *New trends and methodologies in applied English language research III*. Eds. Sofia Bemposta-Rivas, Carla Bouzada-Jabois, Yolanda Fernández-Pena, Tamara Bouso, Yolanda J. Calvo-Benzies and Iván Tamaredo. Berna, Suiza Peter Lang Publishing 978-303432709-1;978-303432039-9 Publicado [Capítulo]

Pascual, Mariana. Prólogo. En Cardinali, Renata F. y Elizabeth A. Di Nardo (Comp.). 2017. *Las lenguas extranjeras en la universidad y la comunidad: distintas miradas y abordajes*. Río Cuarto. Editorial Académica Española. ISBN 978-620-2-24300-1. Pp.3-6. Publicado [Capítulo]

Pascual, Mariana. 2016. Los estudios del discurso en la Argentina actual: nuevos desafíos, nuevas miradas. Mariana Pascual (Comp.). *Trabajos presentados en el VIII Coloquio de ALEDar Capítulo Argentino*. San Luis Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso. ISBN 978-987-733-088-5 Publicado [Libro]

Pascual, Mariana. 2015. A 20 años de la ALED, un recorrido por el discurso de la prensa sobre los derechos humanos en Argentina Pasado, presente y futuro de los Estudios del Discurso en América Latina. Denize Elena Garcia da Silva y María Laura Pardo (organizadoras). Libro Homenaje a los 20 años de la Cap. 8.3. pp 46-63. Brasilia, Brasil Universidad de Brasilia. Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso. Publicado [Capítulo]

Pascual, Mariana y Mirallas, Carolina. 2015. Los recursos evaluativos en el discurso científico: el caso de la Física y la Química. En Marta Moyano (Comp.) *La trama compleja del Arte, la Educación y los Discursos Latinoamericanos. Alternativas: serie Cuadernos de Formación. Cuaderno Número 2*. San Luis, Argentina ISBN 978-987-1504-21-3. Publicado [Capítulo]

Pascual, Mariana. 2014. *La Evaluación en el Discurso Científico: Aportes a la Comprensión del Diálogo de Pares*. San Luis Nueva Editorial Universitaria. ISBN 978-987-733-007-6. Publicado [Libro]

Pascual, Mariana. 2014. La evaluación en el discurso de la ciencia: Entre las restricciones del género y la actitud crítica. En Mariana Pascual (Coord.) *La Evaluación en el Discurso Científico: Aportes a la Comprensión del Diálogo de Pares*, pp.13-39. San Luis, Argentina. Nueva Editorial Universitaria, UNSL. ISBN ISBN 978-987-733-007-6. Publicado [Capítulo]

5. Presentaciones en eventos académicos (últimos cinco años)

Il Ciclo de Palestras do Grupo de Pesquisa e Estudo em Análise de Discurso Crítica e Linguística Sistêmico-Funcional (GPE ADC&LSF), do Instituto de Letras e Linguística da Universidade Federal de Uberlândia. "Aportes del ADC y de la LSF a la comprensión de la comunicación en salud: posibilidades y limitaciones metodológicas". 8 de Agosto de 2024. Online.

33rd European Systemic Functional Linguistics Conference. "Construing pain: Contributions and challenges of applying the Appraisal framework in healthcare communication". July 2024. Universitatea Politehnica Timisoara, Romania.

iMean7 Conference. "Representing inequity: The construction of health barriers in Chilean women's accounts of chronic disease". University of the West of England. Bristol, UK.

Second International Systemic Functional Linguistics Interest Group Conference (SFLIG 2023). "Construing pain: Contributions and challenges of applying the Appraisal framework in healthcare communication". 13-16 November 2023. Online. University of Tasmania, Australia.

Encuentro De la forma a la función - ALED Mexico. "Las ventajas y los desafíos teóricos y metodológicos de la implementación del sistema de Valoración para el estudio de discursos de salud". 24 y 25 de agosto de 2023. En coautoría con Natalia Díaz Alegría. Online.

Discourse Network & Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso. DNC5-ALED. "Dolor crónico en crisis sanitaria: construcción evaluativa en el discurso oral de mujeres chilenas". 25-28 de julio de 2023. Valencia.

ALED Chile. Abordajes teóricos y metodológicos para el estudio de discursos de salud: ventajas y desafíos. En coautoría con Natalia Díaz Alegría. Santiago, Chile.

"Writing Strategies in Social Science Publication". Research Institute for Languages and Cultures of Asia. Mahidol University. Bangkok. February 1st, 2023.

"Evaluative Language in Social Science Research Publication". Research Institute for Languages and Cultures of Asia. Mahidol University. Bangkok. February 8th, 2023.

"Discourse and Health Communication". Research Institute for Languages and Cultures of Asia. Mahidol University. Bangkok. February 15th, 2023.

"Applying the Appraisal framework to understand the pain experience: The case of patients with chronic conditions from Chile". 47th International Systemic Functional Congress (47 ISFC). Shenzhen, China (Online). Julio de 2022.

"Is there a (new) normal for patients with a chronic disease? A multi-methods analysis of narratives of women with endometriosis". Congreso CADAAD. July 6-8, 2022. Bologna, Italia.

"El afecto en la experiencia de enfermedad crónica: aportes desde las voces de mujeres que sufren". Presentación "El impacto del género en relatos de experiencias de enfermedades crónicas". Congreso Internacional sobre Emociones, Discurso y Argumentación. Coordinación de la mesa. 13 de mayo de 2022. UNAM, México. (Online)

“Se sentir bien. Les enfants acteurs de la santé et le bien-être de leur école”. Colloque International De Sociologie Clinique. 22, 23 y 24 junio de 2022. Paría. Autoras: Romina Diaz, Patricia Guerrero, Claudia Bambs y Mariana Pascual.

“Discurso y salud: la construcción del afecto en relatos de dolor crónico”. Coloquio permanente de lingüística y traducción. Pontificia Universidad Católica de Chile. 7 de abril de 2022.

“On the dimensions of attitude in the discourse of women with chronic pain”. The 1st International Online Systemic Functional Linguistics Interest Group (SFLIG) Conference, 2021.

“Discurso y salud: entre el miedo y la violencia en tiempos de pandemia”. 16 congreso de la Asociación de Lingüística Sistémico Funcional de América Latina ALSFAL, 2021. “Hacia una descripción de las funcionalidades de grupos de apoyo de pacientes con patologías crónicas en páginas de Facebook”. XIV Congreso internacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso ALED, 2021.

“Comprender el dolor físico y el emocional de mujeres latinas: aportes desde los estudios del discurso”. University of Merced, Carmen, 2021.

“Voicing women’s pain: Transitivity and Appraisal analysis in accounts of endometriosis”. 31st ESFLC. European Systemic Functional Linguistics Congress, 2021.

“From fear to violence: Analysis of media texts from Argentina and Chile in the Covid-19 crisis”. Hedra First Conference on Health Crises and Education in the time of Covid-19, 2021.

“Metaphor in discourses of chronic pain: Analysis of Facebook comments in Chilean Spanish”. Association for Researching and Applying Metaphor – 14th RaaM Conference. Metaphor and Space, 2021.

“The functionality of social media discourse: The case of Chilean Facebook support groups for patients with chronic diseases”. II International conference “Languages and Cultures: Functional, Communicative and Linguo-pragmatic Aspects”, 2021.

“Discurso y salud: cuando el dolor se hace discurso”. Ciclo de Palestras do GPE ADC&LSF. Grupo de Pesquisa e Estudo em Análise de Discurso Crítica e Linguística Sistêmico-Funcional, 2021.

“La agentividad en el dolor de endometriosis en inglés y en español: un estudio comparativo” XIII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED), 2019.

“Recursos de graduación en la construcción de significados para la representación del dolor: historias de vida de mujeres que sufren”. DNC3 & ALED, 2019.

“Agency in endometriosis pain in English and Spanish: A comparative study”. British Association of Applied Linguistics. (BAAL), 2019.

“The challenges of writing for a predominantly English-speaking community: Contributions from Argentinean writing centres”. Third Colloquium in Applied Linguistics and Language Education, 2019.

Coloquio sobre Valoración. “Discurso y salud: el interjuego de recursos en la construcción del dolor”. 46th International Systemic Functional Linguistics Conference (ISFC) / XV Asociación de Lingüística Sistémico-Funcional de América Latina (ALSFAL), 2019.

“El lenguaje de la endometriosis”. Jornada interdisciplinaria de endometriosis, 2019.

“Coloquio sobre avances interdisciplinarios en torno a la endometriosis. El rol del lenguaje en la experiencia de endometriosis”. Congreso Nacional de Psicología, 2019.

“La enfermedad invisible desde una mirada multidisciplinaria. Avances sobre el Proyecto de Ley”. El discurso del dolor en la endometriosis. Jornada interdisciplinaria de endometriosis, 2019.

“La construcción de intensidad del dolor: el caso de las pacientes de endometriosis”. X Encuentro Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED) Chile, 2019.